Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών

Τόμ. 12 (1997)

Πεπραγμένα του μουσικού λαογραφικού αρχείου:
1991-1997

Μάρκος Φ. Δραγούμης

doi: [10.12681/deltiokms.92](https://doi.org/10.12681/deltiokms.92)

Copyright © 2015, Μάρκος Φ. Δραγούμης

Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

Βιβλιογραφική αναφορά:

Δραγούμης Μ. Φ. (1997). Πεπραγμένα του μουσικού λαογραφικού αρχείου: 1991-1997. *Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών*, 12, 332-342. <https://doi.org/10.12681/deltiokms.92>

ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ
ΤΟΥ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΑΡΧΕΙΟΥ
1991-1997

1. Έκδόσεις

α. Ψηφιακοί Δίσκοι (CD)

- 1993 *Κωσταράζι. Δημοτικά τραγούδια της Δυτικής Μακεδονίας από το Άρχαιο Μέλπωσ Μερλιέ.*

Κρίσεις:

Καθημερινή, Ριζοσπάστης, Έθνος, Νέα 11.3.1993

Έλευθεροτυπία 16.6.1993

- 1994 *Χουλιανράδες 2. Αύθεντικά Ήπειρώτικα. Ίστορικοί δίσκοι 78 στροφών του 1930 από το Άρχαιο Μ. Μερλιέ και νεότερες ηχογραφήσεις.*

Κρίσεις:

Ημέρα Πατρών 31.10.94

- 1995 *Γιαννιώτικα του 1930 με την κομπανία του Νίκου Τζάρα. Ίστορικοί δίσκοι 78 στροφών από τη συλλογή του Άρχαίου Μέλπωσ Μερλιέ.*

Κρίσεις:

Έλευθεροτυπία 9.1.96, 6.2.96, 13.12.96

Καθημερινή 3.2.96

Περιοδικό Παράδοση και Τέχνη, τχ. 26, Άπρίλιος 1996.

- 1995 *Ό Θανάσης Μωραΐτης τραγουδά ανέκδοτα λαϊκά τραγούδια του Δημήτρη Άτραΐδη (2 CD σε έκδοση της Έταιρείας Lyra).*

Κρίσεις:

Έλευθεροτυπία 10.1.96, 30.1.96

Καθημερινή, Έθνος, Έλευθεροτυπία, Αδέσμευτος Τύπος, Νέα 17.1.96

- 1995 *Δημοτικά τραγούδια από τη συλλογή Μέλπωσ Μερλιέ*. Ήχογραφήσεις του '30 με αὐθεντικούς ἐκτελεστές καὶ τὴ φωνή τοῦ Ἑλευθερίου Βενιζέλου (LP τοῦ 1976 ἀνατυπωμένο σὲ CD ἀπὸ τὴν Ἑταιρεία Polygram).

β. Βιβλία

- 1991 Μάρκος Φ. Δραγούμης, *Ὅγδόντα Πέντε Δημοτικὲς Μελωδίες ἀπὸ τὰ Κατάλοιπα τοῦ Νικολάου Φαρδύ*, Ἀθήνα 1991, XVIII+122 σελ. Μουσικά Παραδείγματα.

Κρίσεις:

Καθημερινή 8.6.91

Ἑλευθεροτυπία 11.7.91

Χριστόδουλος Ν. Ἀχιλλεοῦδης, *Περιοδικὸ Λαογραφικὸ Κύπρος*, τχ. 43, Δεκέμβριος 1993, σσ. 163-169.

- 1996 Yvonne Hunt, *Traditional Dance in Greek Culture*, Ἀθήνα 1996, 160 σελ., φωτογραφίες.

Στὴ συνολικὴ δραστηριότητα τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου καὶ στὴ συμβολή του στὴν ἑλληνικὴ μουσικολογία ἀναφέρθηκαν μὲ δημοσιεύματά τους οἱ ἐφημερίδες:

Ἑλευθεροτυπία 9.9.92

Ἡμέρα Πατρῶν 6.5.93

Ρίζοσπάτσης 8.5.94

Ἐπενδυτής 21.4.96

2. Ἐκδηλώσεις

α. Στὴν Αἴθουσα Α. Γ. Λεβέντη τοῦ Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν.

- 6.3.1991 Συνέντευξη Τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ διπλοῦ LP *Τραγούδια ἀπὸ τὴν Αἴγινα*.
- 27.3.1992 Διάλεξη τοῦ ἐθνομουσικολόγου Γιάννη Μανωλιδάκη μὲ θέμα: «Πρόσφατη ἐθνομουσικολογικὴ ἔρευνα σὲ κοινότητες τῶν Ἱμαλαίων πού κρατοῦν ἑλληνικὰ στοιχεῖα ἀπὸ τὸ πέρασμα τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου.»
- 5.6.1993 Συνέντευξη τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ CD *Κωσταράζι*.
- 4.11.1993 Συνέντευξη τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση ἀπὸ τὸν κ. Γρηγόρη Φαληρέα τοῦ DC *Ίωνες* (Ἑλληνες Δεξιοτέχνες ἀρ. 10).
- 11.3.1994 Συνέντευξη τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση ἀπὸ τὸ σωματεῖο «Οἱ φίλοι τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου» τοῦ CD *Ἡπειρώτικα 1926-1950*.

- 11.5.1994 Διάλεξη του υπεύθυνου του ΜΛΑ για τη Βυζαντινή Μουσική σε ομάδα φοιτητών του Πανεπιστημίου του Vancouver (Καναδάς).
- 7.6.1995 Διάλεξη του Ίνδοῦ καθηγητῆ του Πανεπιστημίου του Δελχί Bharat Gupt με θέμα: «Dramatic Concepts Greek and Indian».
- 28.9.1995 Διάλεξη του υπεύθυνου του ΜΛΑ για τη μουσική παράδοση τῆς Αἰθίνας σε Νορβηγούς φοιτητές τῆς Σχολῆς Κοινωνικῆς Ἀνθρωπολογίας του Πανεπιστημίου του Bergen.
- 25.1.1996 Συνέντευξη τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ CD *Γιαννιώτικα τοῦ 1930*.

β. Σὲ ἄλλους χώρους μὲ τὴ συμβολὴ τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου.

- 6.6.1992 Γιοκάλειο Ἰδρυμα Καρύστου: Ἐκδήλωση γιὰ τὴν τοπικὴ μουσικὴ τῆς Καρυστίας (Συντονιστὴς ὁ κ. Δημῶς Φωτᾶκης. Ὅργανωτές: Ἐταιρεία Εὐβοϊκῶν Σπουδῶν - Ἀδελφότης Καρυστίων).
- 22.6.1994 Θέατρον Αἰξωνῆ Γλυφάδας: Συναυλία μὲ τὸν Θανάση Μωραΐτη σὲ 13 τραγούδια τοῦ Δημήτρη Ἀτσαῖδη ἀπὸ ἀνέκδοτα χειρόγραφα τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου (Ὅργανωτές: ΕΡΤ-Δημῶς Γλυφάδας).
- 8.11.1995 Ἐταιρεία Ἑπαιρωτικῶν Μελετῶν (Ἰωάννινα). Συνέντευξη τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ CD *Χουλιαράδες 2*.
- 3.1.1996 Ἐταιρεία Ἑπαιρωτικῶν Μελετῶν (Ἰωάννινα). Συνέντευξη τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ CD *Γιαννιώτικα τοῦ 1930*.
- 16.1.1996 Δισκοπωλεῖο Metropolis (Ἀθήνα). Συνέντευξη τύπου γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ διπλοῦ CD *Ἀτσαῖδης*.
- Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου (Ὅργανωτές: Οἱ Φίλοι τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου).
- 19.2.1996 Θέατρο Σφενδόνη (Ἀθήνα). Συναυλία τοῦ Χρίστου Τσιαμούλη μὲ ἀνέκδοτα μικρασιατικὰ τραγούδια ἀπὸ τὴ συλλογὴ τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου (Ὅργανωτές: Οἱ Φίλοι τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου).

3. Συμμετοχὲς σὲ συνέδρια - σεμινάρια - κριτικὲς ἐπιτροπές

- 14-15 Ἰουνίου 1991, Ἰωάννινα: Ἐπιστημονικὸ Διήμερο «Ἑλληνικὴ Παράδοσιακὴ Μουσικὴ» (Ὅργανωτής: Μουσικὸ Γυμνάσιο Δολιανῶν).
- 3-10 Ἀπριλίου 1992, Μαδρίτη: 15η Σύνοδος τῆς Διεθνoῦς Μουσικολογικῆς Ἐταιρείας.
- 20-25 Σεπτεμβρίου 1992, Θεσσαλονίκη: 12η Σύνοδος τοῦ Study Group of Analysis and Systematisation of Folk Music (Ὅργανωτές: Α. Π. Θεσσαλονίκης-International Council for Traditional Music).

- 14-15 Μαΐου 1993, Θεσσαλονίκη: Πανελλήνιο Συνέδριο για τὸ Δημοτικὸ Τραγοῦδι τῆς Μακεδονίας (Ὁργανωτές: Α. Π. Θεσσαλονίκης - Δήμος Θεσσαλονίκης).
- 7-11 Ἰουλίου 1993, Πορταριά: 7ο Διεθνὲς Συνέδριο γιὰ τὴν ἔρευνα τοῦ χοροῦ (Ὁργανωτής: Διεθνὴς Ὁργάνωσις Λαϊκῆς Τέχνης).
- 23-24 Ἰουλίου 1993, Χίος: 7ο Συνέδριο γιὰ τὸν Πολιτισμὸ τοῦ Ἀνατολικοῦ Αἰγαίου (Ὁργανωτής: Ἐταιρεία Μελετῶν Ἀνατολικοῦ Αἰγαίου).
- 11-14 Νοεμβρίου 1991, Ἰνστιτούτο τῆς Δανίας (Ἀθήνα) Δανο-Ἑλληνικὸ Συμπόσιο γιὰ τὴ Βυζαντινὴ Μουσικὴ.
- 8-18 Ἰουλίου 1994, Ἀνώγεια Κρήτης: 5ο Σεμινάριο γιὰ τὴ διδασκαλία τοῦ Ἑλληνικοῦ χοροῦ (Ὁργανώτρια: Yvonne Hunt).
- 26/8 ὡς 4/9 1994, Θεσσαλονίκη: Συνάντησις «Τῶν Ἑλλήνων οἱ Κοινότητες» (Ὁργανωτές: Δήμος Καλαμαριάς - Ἱστορικὸ Ἀρχεῖο Προσφυγικοῦ Ἑλληνισμοῦ).
- 2-4 Δεκεμβρίου 1994, Θεσσαλονίκη: 3ο Πανελλήνιο Συνέδριο γιὰ τὸν Ἑλληνισμὸ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας (Ὁργανωτής: Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης).
- 28-29 Ἰουλίου 1995, Λαγκαδία: 25ος Διαγωνισμὸς Δημοτικοῦ Τραγουδιοῦ (Ὁργανωτής: Δήμος Λαγκαδίων).
- 14-18 Ὀκτωβρίου 1995, Κεφαλονία: Συνέδριο Ἱστορίας τῆς Ἑλπανησιακῆς Μουσικῆς (Ὁργανωτής: Ἐταιρεία Κεφαλληνιακῶν Ἱστορικῶν Ἐρευνῶν).
- 19-22 Ὀκτωβρίου 1995, Κορωπὶ Ἀττικῆς: 7η Ἐπιστημονικὴ Συνάντηση Νοτιοανατολικῆς Ἀττικῆς (Ὁργανωτής: Δήμος Κορωπίου).
- 15-16 Μαρτίου 1996, Ἀγ. Στέφανος Ἀττικῆς: Διημερίδα μὲ θέμα «Τὸ δημοτικὸ τραγοῦδι καὶ ἡ γενιά τοῦ 2000» (Ὁργανωτής: Λύκειο Ἀγ. Στεφάνου).
- Ἀπρίλιος-Μάϊος 1996, Ἀθήνα: Πανελλήνιοι Μαθητικοὶ Μουσικοὶ Ἀγῶνες, (Ὁργανωτής: Ὑπουργεῖο Παιδείας).
- 8-12 Αὐγούστου 1996, Δελφοί: Διεθνὲς Συμπόσιο Ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Μουσικῆς (Ὁργανωτής: Εὐρωπαϊκὸ Πολιτιστικὸ Κέντρο Δελφῶν).
- 29/11-1/12 1996, Ἀθήνα: Πανελλήνιο Συνέδριο Μικρασιατικῆς Λαογραφίας, (Ὁργανωτής: Ἐνωση Σμυρναίων).
- 14-17 Δεκεμβρίου 1996, Πάντειο Πανεπιστήμιο (Ἀθήνα): Ἡ Ἑλλάδα στὴν Ἰσπανία - Ἡ Ἰσπανία στὴν Ἑλλάδα (Διεθνὲς Συνέδριο).

4. Διαλέξεις γιὰ τὶς ἡχογραφήσεις τοῦ Μ.Α.Α. καὶ τὸ μικρασιατικὸ τραγοῦδι

Μὲ θέμα τὸν μουσικὸ πλοῦτο τοῦ Μουσικοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου δόθηκαν ἀπὸ τὸν ὑπεύθυνο τοῦ Ἀρχείου συνολικὰ δώδεκα διαλέξεις κατὰ τὴν ἑξαιτία 1991-1996:

α) Στήν Ἀθήνα

1. Στις 23.5.1991 στο Μουσείο Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης: «Μουσικά δείγματα ἀπὸ τὴ Βιθυνία σὲ ἠχογραφήσεις του ἀπὸ τὴν ἰδρυση του ὡς σήμερα».
2. Στις 10.10.1991 στὸ Σωματεῖο «Ἑλληνικοὶ Χοροὶ Δόρας Στράτου: «Ὁ χορὸς τῶν Χριστουγέννων στὸ Κωσταράζι».
3. Στις 4.12.1991 στὸ ΜΕΛΤ «Ἠχογραφήσεις τοῦ 1956 ἀπὸ τὴν Ἥπειρο».
4. Στις 3.6.1992 στὸ Ἴωνικὸ Κέντρο: «Τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ΜΛΑ γιὰ τὴ μουσικὴ παράδοση στὸ Πυργὶ τῆς Χίου».
5. Στις 9.10.1992 στὸ Παρίσι Ἑλευθερίας: «Ἡ Μικρασιατικὴ μουσικὴ παράδοση καὶ τὸ ΜΛΑ».
6. Στις 7.4.1993 στὸ Μουσεῖο Λαϊκῶν Ὀργάνων: «Δημήτρης Ἀτραϊδης: Ἡ παρουσία ἐνὸς μικρασιάτη λαϊκοῦ μουσικοῦ στὴ μουσικὴ ζωὴ τῆς Ἀθήνας μετὰ τὸ 1922».

β) Ἐκτὸς Ἀθηνῶν

7. Στις 10.2.1992 στὴ Θεσσαλονίκη στὸ ἐντευκτήριο τοῦ Καλλιτεχνικοῦ Συλλόγου «Τέχνη»: «Διαπιστώσεις ἀπὸ μιὰ μακροχρόνια ἐθνομουσικολογικὴ ἐρευνα στὸ Κωσταράζι τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας».
8. Στις 29.4.1993 στὴν Πάτρα στὴ Δημοτικὴ Πινακοθήκη: «Ἡ συμβολὴ τοῦ ΜΛΑ στὴ διάσωση τῆς μικρασιατικῆς μουσικῆς παράδοσης».
9. Στις 14.5.1993 στὸ Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης: «Τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ΜΛΑ γιὰ τὴ Μακεδονικὴ μουσικὴ παράδοση κατὰ τὴν πρώτη του ἠχογράφηση τοῦ 1930».
10. Στις 26.1.1994 στὴν Πνευματικὴ Ἑστία τῆς Σπάρτης (βλ. διάλεξη ἀρ. 5).
11. Στις 4.12.1994 στὸ Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (βλ. διάλεξη ἀρ. 8).
12. Στις 18.10.1995 στὸ Ἀργοστόλι στὴν Κοργιαλένιο Βιβλιοθήκη: «Ἡ ἀποστολὴ τοῦ ΜΛΑ τὸ 1991 στὴ Λευκάδα».

5. Ἐμπλουτισμὸς ἠχοθῆκης καταλογογραφήσεις - ἀποδελτιώσεις

Κατὰ τὴν ἐξαιτία 1991-1996 ἡ συλλογὴ μας ἐμπλουτίστηκε μεταξὺ ἄλλων καὶ μὲ τὰ ἑξῆς:

1. Μαγνητοταινίες	66	(ἐπὶ συνόλου 305)
2. Κασέτες	877	(» » 1508)
3. LP (33 στρ.)	296	(» » 983)
4. Δίσκοι 45 στρ.	509	(» » 622)
5. CD	188	(» » 204)

6. Βιντεοκασέτες	40	(» » 40)
7. Βιβλία, ανάτυπα, έντυπα	846	(» » 2500)

Έπί πλέον κατά τὸ διάστημα αὐτὸ ἔγιναν οἱ ἀκόλουθες ἐργασίες (ἀναφέρω τὶς σπουδαιότερες):

1. Περάστηκαν σὲ 66 DAT, 116 ἀπὸ τὶς μαγνητοταινίες μας (οἱ πιὸ φθαρμένες).
2. Ἐτοιμάστηκαν 1500 καρτέλες μὲ στοιχεῖα γιὰ ἰσάριθμα δημοτικὰ τραγούδια (ἀπὸ 120 δίσκους) γιὰ νὰ περαστοῦν σὲ ἠλεκτρονικὸ ὑπολογιστή.
3. Ἀποδελτιώθηκαν 509 δίσκοι 45 στρ. μὲ δημοτικὰ, ρεμπέτικα κτλ. (συλλογὴ Πετρίδη).
4. Ἀποδελτιώθηκαν 363 ἐργασίες μαθητῶν τοῦ Πετρίδη ἀναφερόμενες στὴν ἑλληνικὴ λαογραφία, δημοτικὴ μουσικὴ κτλ.
5. Καταλογογραφήθηκε τὸ προσωπικὸ ἀρχεῖο τοῦ Τέντ Πετρίδη.
6. Ἐγινε συντήρηση τῶν ὀργάνων τῆς ὀργανοθήκης μας ἀπὸ τὸν ὀργανοποιό κ. Γ. Δάμαλο.

6. Δωρεές

Τὸ σημαντικότερο ἀπὸ τὰ τελευταῖα ἀποκτήματα τοῦ ΜΛΑ εἶναι τὸ ἀρχεῖο τοῦ ἑλληνοαμερικάνου μουσικοχορολόγου Τέντ Πετρίδη (1928-1988) ποὺ δωρήθηκε σὲ αὐτὸ τὸ 1993 ἀπὸ τὸν γιό του Ρον ποὺ ζεῖ στὶς ΗΠΑ. Ἐδῶ περιέχεται ὁλόκληρη ἡ τεράστια βιβλιοθήκη καὶ ἡχοθήκη τοῦ Πετρίδη, καθὼς καὶ οἱ παρατηρήσεις του γιὰ τοὺς ἑλληνικοὺς χορούς, ἡ ἀλληλογραφία του, οἱ ἐργασίες τῶν μαθητῶν του καὶ τὸ ἀνέκδοτο σύγγραμμά του γιὰ τοὺς χορούς τῆς Ἀττικῆς.

Σὲ ἀποκτήματα τῆς περιόδου 1991-1996 συγκαταλέγονται καὶ τὰ ἑξῆς:

1. Τὰ κατάλοιπα τοῦ μικρασιάτη λαϊκοῦ μουσικοῦ ἀπὸ τὴν περιοχὴ Σμύρνης Δημήτρη Ἀτραῖδη (1900-1970). Ὡς τώρα εἴχαμε ἓνα μέρος ἀπὸ τὸ ὕλικό αὐτὸ σὲ φωτοτυπίες. Ἡ δωρεὰ ἔγινε ἀπὸ τὸν ἐγγονό του, κ. Λευτέρη Μιαούλη.
2. Μιὰ σειρὰ ἀπὸ χειρόγραφα καὶ ἔγγραφα ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο τοῦ Κεφαλονίτη πρωτοψάλτη Μιχαὴλ Ραζῆ-Μαράτου (1877-1960). Δωρητὴς στὴν περίπτωσή αὐτὴ ἦταν ὁ ὁμότιμος καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἰωαννίνων (καὶ πρόεδρος τῆς Λαογραφικῆς Ἑταιρείας) κ. Δημήτριος Σ. Λουκάτος.
3. Ἐνα χειρόγραφο τοῦ 1899-1902 γραμμéνο στὸ πεντάγραμμο ἀπὸ τὴν Αἰκατερίνη Μάσχα μὲ πολύτιμα στοιχεῖα κυρίως γιὰ τὴ δημοτικὴ μουσικὴ τῆς Χίου. Ἡ προσφορά ἔγινε ἀπὸ τὴν ἐγγονή της, κα Αἰκ. Νικολετοπούλου.

Ἐπίσης μᾶς παραχωρήθηκαν γιὰ φωτοτύπηση τὰ ἑξῆς:

1. Ἀπὸ τὸν κ. Παναγιώτη Στραβοπόδη τὸ ἀνέκδοτο Ἀναστασιματάριο (1933) τοῦ ἀείμνηστου πρωτοψάλτη Ζακύνθου Ἀναστασίου Μούσουρα.
2. Ἀπὸ τὸν κ. Γιάννη Ἀρβανίτη τὸ μουσικὸ χειρόγραφο *Μουσικὴ Ἀηδῶν* (1934-5) τοῦ ἴδιου συνθέτη.
3. Ἀπὸ τὸν κ. Νίκο Λούντζη δυὸ μουσικὰ χειρόγραφα τοῦ ζακυνθινοῦ πρωτοψάλτη καὶ ἱερέα Βασιλείου Α. Πομόνη (1883-1947).
4. Ἀπὸ τὸν κ. Γιάννη Σαμαρτζῆ ἓνα βυζαντινὸ μουσικὸ χειρόγραφο (κρητικῆς προέλευσης) τῆς πρώτης δεκαετίας τοῦ 20οῦ αἰῶνα.
5. Ἀπὸ τὸν θεολόγο καὶ ποιητὴ κ. Ματθαῖο Μουντὲ δέκα βυζαντινὰ μουσικὰ χειρόγραφα κυρίως τῶν ἀρχῶν τοῦ 20οῦ αἰ. γραμμένα ἀπὸ τὸν Χιώτη πρωτοψάλτη Ἀντώνιο Μαλέα (θ. περίπου τὸ 1940).
6. Ἀπὸ τὸν κ. Βασίλη Μούσκουρη δυὸ χειρόγραφα σὲ δυτικὸ πεντάγραμμο μὲ ἑναρμονισμένα μέλη ἀπὸ τὴν Κεφαλονιά.

7. Ἠχογραφήσεις

Στὴν Περίοδο 1991-1996 μὲ πρωτότυπο ὕλικὸ πραγματοποιήθηκαν σὲ κασέτες οἱ ἑξῆς ἠχογραφήσεις στὴν Ἀθήνα καὶ τὴν ἐπαρχία:

Ἀνδρος	1 κ.
Εὔβοια	3 κ.
Ζάκυνθος	10 κ.
Ἡπειρος	3 κ.
Θράκη	4 κ.
Ἴος	3 κ.
Κρήτη	1 κ.
Γορτυνία	1 κ.
Λέρος	2 κ.
Λευκάδα	6 κ.
Λήμνος	1 κ.
Μακεδονία	21 κ.
Μεγαρίδα	2 κ.
Μεσολόγγι	2 κ.
Νέα Ἀρτάκη	1 κ.
(Ἀθήνα, Αἰτωλία, Ἡπειρος, Ἰμβρος, Κέρκυρα, Κρήτη, Μ. Ἀσία, Σίφνος, Σκύρος)	15 κ.
Σύνολο	76 κασέτες

8. Εὐχαριστίες

Τὸ ΜΛΑ λειτουργεῖ μὲ ἐπιστημονικὸ προσωπικὸ τὸν ὑπογράφοντα καὶ τὸν κ. Θανάση Μωραΐτη, καθὼς καὶ τὴν προθύμη καθημερινή ὑποστήριξη τοῦ φίλου κ. Κυριάκου Στεφάνου καὶ τῆς γραμματείας τοῦ Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν. Οἰκονομικῶς τὸ ΜΛΑ ἐνισχύθηκε σὲ πολλὰς δραστηριότητές του ἀπὸ τὸ Ἴδρυμα Ι. Φ. Κωστοπούλου καὶ τὸ Πάγκειο κληροδότημα μέσω τοῦ σωματείου τῶν «Φίλων τοῦ ΜΛΑ». Ἐπίσης στὴν πραγματοποίηση τῶν στόχων τοῦ ΜΛΑ προσέφεραν διάφορες πολῦτιμες ὑπηρεσίες οἱ ἀκόλουθοι ἐκλεκτοὶ φίλοι στοὺς ὁποίους ἀπευθύνουμε τίς πιὸ θερμὲς εὐχαριστίες: Yvonne Hunt, Lisbet Torp, Ἀλίκη Λάμπρου, Βαρβάρα Μπρατοπούλου, Μαρία Πετράκη, Ἀγνή Σταυρίδη, Λεωνίδας Ἐμπειρίκος, Στ. Θεοχαρίδης, Νίκος Λαλῶτης, Βασίλης Ριμπόπουλος, Χρῖστος Σολδάτος, Λεωνίδας Στούμπος, Δῆμος Φιωτάκης.

Ἐπίσης λάβαμε δίσκους, κασέτες καὶ βιβλία ἀπὸ τοὺς κάτωθι ὑποστηρικτὲς τοῦ ἔργου μας. Ὁ κατάλογος εἶναι ὅσο τὸ δυνατόν πιὸ πλήρης: Κ. Ἀγγελίδης, Λ. Ἀγγελόπουλος, Β. Αἰβαλιώτης, Π. Ἀνδριόπουλος, Χρ. Ἀργύρης, Α. Ἀσλά, Γιώτα Βέη, Ἀρ. Βρέλλης, Ι. Γαῖτανάκης, Γ. Γιαννακόπουλος, Β. Δάγλας, πατὴρ Μάριος Δαπέργολας, Μ. Μιχαήλ-Δέδε, Ν. Διονυσόπουλος, Λ. Δρανδάκης, Δ. Θέμελης, Σ. Καραολάνης, Σ. Καράς, Π. Κιτρομηλίδης, Χ. Κουλεντιανοῦ, Δ. Κοφτερός, Γ. Κωνσταντῆς, Δ. Μανιάτης, Ι. Μάνος, Ι. Μανωλιδάκης, Τ. Μανωλόπουλος, Ν. Μεταξᾶς, Ν. Μπαζιάνας, Μ. Μπαρδάνης, Γρ. Μπενέκος, Στ. Μπερμπέρης, Χ. Ξανθουδάκης, Κ. Ξηροῦ, Α. Πατσούμη, Χ. Παυλόπουλος, π. Πιτσελᾶς, Α. Ράφτης, Κ. Ρωμανοῦ, Τ. Σαλκιτζόγλου, Χρ. Σολδάτος, Ν. Σουλαιέλλης, Π. Ταμπούρης, Γρ. Φαληρέας, Ι. Φιλόπουλος, Α. Χαλδαιάκης, Μ. Μανιώτης, Ντίνος Χριστιανόπουλος, Th. Bogdanos, R. Brandi, S. Chianis, B. Cohen, Fr. Desby, A. Goffre, M. Ketencoglu, E. Liam, R. Meylan, D. Mueller, A. Stathi-Schoorel, R. Pennanen, D. Touliatos. Τοὺς εὐχαριστοῦμε ὅλους θερμά.

ΜΑΡΚΟΣ Φ. ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ